

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN ONDERWIJS
EN « MINISTERE DE L'ÉDUCATION NATIONALE »

N. 84 — 1498

21 JUNI 1984. — Wet houdende
de begroting van Onderwijs, gemeenschappelijke sector,
voor het begrotingsjaar 1984 (1)BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze
Groet.De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen het-
geen volgt :Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II)

Artikel 1.

Voor de uitgaven van de begroting van Onderwijs — gemeen-
schappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regi-
mes — voor het begrotingsjaar 1984 worden kredieten geopend
ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET « MINISTERIE VAN ONDERWIJS »

F. 84 — 1498

21 JUIN 1984. — Loi contenant
le budget de l'Éducation nationale, secteur commun,
de l'année budgétaire 1984 (1)BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui
suit :Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II)Article 1^{er}.Il est ouvert pour les dépenses du budget de l'Éducation natio-
nale — secteur commun aux régimes français et néerlandais —
afférentes à l'année budgétaire 1984 des crédits s'élevant aux
montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven	4 480,8	—	—	Dépenses courantes
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	12 162,1	136,4	136,4	Dépenses de capital
Totalen	16 642,9	136,4	136,4	Totaux

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de
bij deze wet gevoegde tabel.Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé
à la présente loi.

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

(1) Voir note à la page suivante.

**Bijzondere bepalingen betreffende
de lopende uitgaven en
de kapitaaluitgaven**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof:

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Koninklijke Sterrenwacht, het Algemeen Rijksarchief, het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen en het Belgisch Instituut voor Ruimteaëronomie;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 16 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 30 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Koninklijke Bibliotheek en het Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Art. 3.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van de bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat, evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 100 000 frank niet overschrijden.

Ze mogen ook gebruikt worden voor de betaling van schuldvorderingen — hoe groot deze ook zijn — die voortvloeien uit overeenkomsten welke door de Rijksinrichtingen gesloten worden voor de aankoop van kunstpublicaties, -boeken en -voorwerpen die enkel tot doel hebben de nationale verzamelingen te verrijken en waarvan de bestelling enkel door de leveranciers aanvaard wordt bij betaling van voorschotten.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven**

Art. 4.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof wordt de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger

**Dispositions particulières relatives
aux dépenses courantes et
aux dépenses de capital**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes:

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Observatoire royal, des Archives générales du Royaume, de l'Institut royal des Sciences naturelles et de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 16 000 000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Musée royal de l'Afrique centrale;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 30 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Bibliothèque royale et de l'Institut royal météorologique.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 100 000 francs.

En outre, elles peuvent servir à payer, quel qu'en soit le montant, les créances de marchés conclus par les établissements de l'Etat pour des achats de publications, livres et objets d'art visant exclusivement à enrichir les collections nationales, et dont les fournisseurs subordonnent l'acceptation de la commande au versement d'avances.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes**

Art. 4.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Ensei-

(1) *Zitting 1983-1984.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Begroting nr. 4-XIX-C, nr. 1 + Bijlagen. — Amendementen nr. 4-XIX-C, nr. 2; nr. 4-XIX-C, nr. 4. — Verslagen nr. 4-XIX-A, nr. 3; nr. 4-XIX-C, nr. 3 + Bijlagen nr. 5-XIX-C, nr. 2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergaderingen van 13 en 14 maart 1984. — Aanneming. Vergadering van 18 maart 1984.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — nr. 5-XIX-C, nr. 1. — Amendement nr. 5-XIX-C, nr. 2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergaderingen van 10 en 11 mei 1984. — Aanneming. Vergadering van 24 mei 1984.

(1) *Session 1983-1984.*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Budget n° 4-XIX-C, n° 1 + Annexes. — Amendements n° 4-XIX-C, n° 2; n° 4-XIX-C, n° 4. — Rapports n° 4-XIX-A, n° 3; n° 4-XIX-C, n° 3 + Annexes n° 5-XIX-C, n° 2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séances des 13 et 14 mars 1984. — Adoption. Séance du 18 mars 1984.

Sénat.

Documents parlementaires. — n° 5-XIX-C, n° 1. — Amendement n° 5-XIX-C, n° 2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séances des 10 et 11 mai 1984. — Adoption. Séance du 24 mai 1984.

Onderwijs en van het Wetenschappelijk Onderzoek ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

Art. 5.

De vergoedingen wegens begrafenis kosten alsmede de geboortecelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 6.

Er hierna volgend niet-gesplitste krediet mag uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren:

Titel I, sectie 33, artikel 12.01.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven**

Art. 7.

Het eventueel saldo op 31 december van het krediet uitgetrokken op het artikel 74.80 van sectie 33, Titel II van deze begroting mag gestort worden op de artikels 70.01.A, 70.02.A, 70.05.A en 70.06.A van Titel IV, Afzonderlijke sectie, teneinde bij wijze van toelage verdeeld te worden onder de Kassen van de betrokken instellingen.

Afzonderlijke sectie

Art. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geschaamd op 12 008 700 000 frank voor de ontvangsten en op 14 850 300 000 frank voor de uitgaven.

Art. 9.

In afwijking van de artikels 14, eerste alinea, en 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welke het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van het bedoelde Fonds.

Art. 10.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

gnement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyage et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer, de la même manière, les frais de voyage des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

Art. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 6.

Le crédit non dissocié ci-après peut couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures:

Titre I, section 33, article 12.01.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital**

Art. 7.

Le solde éventuel au 31 décembre du crédit ouvert à l'article 74.80 de la section 33 — Titre II du présent budget, peut être visé aux articles 70.01.A, 70.02.A, 70.05.A et 70.06.A du Titre IV — Section particulière, en vue d'être réparti à titre de subvention entre les Caisses des établissements concernés.

Section particulière

Art. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 12 008 700 000 francs pour les recettes et à 14 850 300 000 francs pour les dépenses.

Art. 9.

Par dérogation aux articles 14, premier alinéa, et 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

Art. 10.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtige van het Departement die de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

TITEL VII

Instellingen van openbaar nut

Art. 11.

Wordt goedgekeurd de begroting van het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen voor het jaar 1984 zoals ze bij deze wet is gevoegd. Die begroting belooft 409 700 000 frank voor de ontvangsten en 409 700 000 frank voor de uitgaven.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ

De Minister van Onderwijs,
D. COENS

De Minister van Begroting,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Onderwijs,
A. BERTOUILLE

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
J. GOL

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par le comptable du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

TITRE VII

Organismes d'intérêt public

Art. 11.

Est approuvé le budget du Fonds général des bâtiments scolaires pour l'année 1984 tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 409 700 000 francs pour les recettes et à 409 700 000 francs pour les dépenses.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1984

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ

Le Ministre de l'Éducation nationale,
D. COENS

Le Ministre du Budget,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Éducation nationale,
A. BERTOUILLE

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
J. GOL

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld:

Bestuur van het Hoger Onderwijs: allereerst uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.

Universitaire Stichting. — Publicatiekosten van de universitaire statistieken in uitvoering van de wet van 27 juli 1971.

Totaal voor hoofdstuk 01. 0,8

Totaal voor sectie 32. — Hoger Onderwijs. 2,5

01.01 (19)

01.02 (22)

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement:

Administration de l'Enseignement supérieur: dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires, créée par la loi du 21 mars 1964.

Fondation universitaire. — Frais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971.

Total pour le chapitre 01. 3,3

Total pour la section 32. — Enseignement supérieur. 89,5

01.01 (19)

01.02 (22)

Sectie 33

Wetenschappelijk onderzoek

Section 33

Recherche scientifique

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service);

Etablissements scientifiques et autres institutions...

11.03 (45)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen);

Wetenschappelijke instellingen 'en andere inrichtingen.

1 034,4

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:

11.04 (48)

Allereerst toelagen aan het Rijkspersoneel:

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.

4,6

Totaal voor le § 1. 1 039,0

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
	§ 2. Achats de biens non durables et de services			
12.01 (48)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers:		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	12.01 (48)
	Etablissements scientifiques et autres institutions (*)	25,0	Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen (*).	
12.02 (51)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration:		Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven:	12.02 (51)
	Etablissements scientifiques et autres institutions	140,8	Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.	
12.03 (54)	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon:		Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen:	12.03 (54)
	Etablissements scientifiques et autres institutions	112,4	Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.	
12.04 (57)	Location d'installations mécanographiques:		Huur van mechanografische installaties:	12.04 (57)
	Etablissements scientifiques	58,6	Wetenschappelijke instellingen.	
12.05 (60)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux):		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements):	12.05 (60)
	Etablissements scientifiques et autres institutions	6,2	Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.	
12.06 (63)	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loutés par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens... ..		Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (63)
	Etablissements scientifiques et autres institutions... ..	21,5	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, huurschade, enz.):	12.07 (66)
12.07 (66)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, dégâts locatifs, etc.):		Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.	
	Etablissements scientifiques et autres institutions... ..	7,0	Totaal voor de artikels 12.01 tot 12.07.	
		371,5		

12.90 (25)	01. Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail)	4,0	01. Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en werkdagen)	12.90 (25)
(26)	02. Missions scientifiques résultant de la convention qui lie la Belgique au Rwanda	0,6	02. Wetenschappelijke opdrachten voortvloeiend uit de overeenkomst die België aan Rwanda verbindt.	(26)
	Total pour l'article 12.90	4,6	Total voor artikel 12.90.	
	Total pour le § 2	376,1	Total voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	1 415,1	Total voor hoofdstuk I.	
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS				
Autres subventions aux entreprises :				
32.02 (37)	Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique	0,4	Overige subsidies aan bedrijven:	32.02 (37)
Transferts de revenus aux ménages :				
33.01 (43)	Subventions en vue d'assurer le financement des prix et des bourses et la participation à des activités et manifestations scientifiques	3,4	Toelagen voor de financiering van prijzen en beurzen en deelname aan wetenschappelijke activiteiten en manifestaties.	33.01 (43)
33.02 (46)	Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale	21,2	Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.	33.02 (46)
33.03 (49)	Subvention de fonctionnement de la cafétaria de la Bibliothèque royale (pour mémoire)	—	Werkingssteun van de cafétaria van de Koninklijke Bibliotheek (pro memorie).	33.03 (49)
	Total pour les articles 33	24,6	Total voor de artikels 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland:				
34.01 (52)	Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique	221,4	Toelagen aan intergouvernementele en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.	34.01 (52)
34.02 (55)	Subvention à l'Institut européen de Recherches et d'Etudes supérieures en Management	12,0	Toelage aan het Europees Instituut voor Onderzoek en Hoger Onderwijs in Management.	34.02 (55)
34.03 (58)	Institut international de pathologie cellulaire et moléculaire	13,0	Internationaal instituut voor cellulaire en moleculaire pathologie.	34.03 (58)
34.04 (61)	Instituts internationaux de physique et de chimie	13,0	Internationale instituten voor fysika en scheikunde.	34.04 (61)
34.05 (64)	Subvention à l'Institut européen d'administration publique	3,1	Toelage aan het Europees instituut voor bestuurskunde.	34.05 (64)
	Total pour les articles 34	262,5	Total voor de artikels 34.	
	Total pour le chapitre III	287,5	Total voor hoofdstuk III.	

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wetstekst.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter:	
41.02	Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective:		Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek:	41.02
(22)	01. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat (voir art. 60.21 A du Titre IV)...	44,0	01. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verzamenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat (zie art. 60.21 A van Titel IV).	(22)
(23)	02. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat (voir art. 60.22 A du Titre IV) ...	76,8	02. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken (zie art. 60.22 A van Titel IV).	(23)
	Total pour l'article 41.02 ...	120,8	Totaal voor artikel 41.02.	
41.03 (24)	Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat et de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer en vue d'assurer le financement des publications scientifiques ...	26,0	Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat en van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen voor de financiering van wetenschappelijke publicaties.	41.03 (24)
41.04 (27)	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques des commissions ...	4,5	Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique » voor de financiering van wetenschappelijke publicaties van de commissies.	41.04 (27)
41.06 (33)	Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives ...	1,0	Toelagen aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in te staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.	41.06 (33)
41.07 (36)	Subvention à la « Belgian-American Educational Foundation » ...	2,5	Toelage aan de « Belgian-American Educational Foundation ».	41.07 (36)
	Total pour le chapitre IV ...	154,8	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld:

Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid. 01.01 (46)

01. Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen. 01.02 (50)

02. Buitengewone toelage met het oog op de nieuwbouw van het « Musée du Rwanda » te Butare. (51)

Totaal voor artikel 01.02. 6,6

Personnel- en werkinguitgaven van de Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde en Plattelandsontwikkeling (S.E.R.D.A.T.). 01.05 (58)

Totaal voor hoofdstuk 01. 22,6

Totaal voor sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek. 1 880,0

Sectie 34

Europese scholen, tweetalige scholen

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan het buitenland:

Toelage aan de Europese school te Brussel (Ukkel). 34.01 (79)

Toelage aan de Europese school te Mol 34.02 (82)

Toelage aan de Europese school te Brussel (Sint-Lambrechts-Woluwe) 34.03 (85)

Toelage aan de internationale school, in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord. 34.04 (88)

Totaal voor hoofdstuk III. 3,8

Totaal voor sectie 34. — Europese scholen, tweetalige scholen. 3,8

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement:

Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique 01.01 (46) 9,9

01. Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'Outre-Mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales 01.02 (50) 6,5

02. Subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le Musée du Rwanda à Butare (51) 0,1

Totaal voor l'article 01.02 6,6

Dépenses de personnel et de fonctionnement du Service de Documentation en Agronomie tropicale et Développement rural (S.E.R.D.A.T.) 01.05 (58) 6,1

Totaal pour le chapitre 01 22,6

Totaal pour la section 33. — Recherche scientifique 1 880,0

Section 34

Ecoles européennes, écoles bilingues

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus à l'étranger:

Subvention à l'école européenne de Bruxelles (Uccle) 34.01 (79) 0,5

Subvention à l'école européenne à Mol 34.02 (82) 0,5

Subvention à l'école européenne de Bruxelles (Woluwe-Saint-Lambert) 34.03 (85) 0,5

Subvention à l'école internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE 34.04 (88) 2,3

Totaal pour le chapitre III 3,8

Totaal pour la section 34. — Ecoles européennes, écoles bilingues. 3,8

TITRE I — DEPENSES COURANTES		(En millions de francs) (In miljoenen frank)		TITEL I — LOPENDE UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.	
Section 35					
Administration générale					
Algemeen bestuur					
Section 35					
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID					
CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC					
Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfs- karakter:					
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise:					
41.20 (32)	Subvention au Fonds national de Garantie des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973)	2 507,5		41.20 (32)	Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).
Total pour le chapitre IV		2 507,5		Totaal voor hoofdstuk IV.	
CHAPITRE 01 — DIVERS					
HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN					
Niet-economisch verdelid:					
Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voort- vloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programma's (pro memoria).					
01.01 (03)	Credit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire)	—		01.01 (03)	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voort- vloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programma's (pro memoria).
Total pour le chapitre 01		—		Totaal voor hoofdstuk 01.	
Total pour la section 35. — Administration générale		2 507,5		Totaal voor sectie 35. — Algemeen bestuur.	
Total pour le Titre I. — Dépenses courantes		4 480,8		Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
	PARTIE I			
	DEEL I			
	Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma			
	Section 33			
	Wetenschappelijk onderzoek			
	HOOFDSTUK VII			
	INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
	Aankoop van duurzame roerende goederen:			
74.05 (20)	Etablissements scientifiques de l'Etat: équipement scientifique et technique:		Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat: wetenschappelijke en technische uitrusting:	74.05 (20)
	— Crédits d'engagement	29,5	— Vastleggingskredieten.	
	— Crédits d'ordonnement	29,5	— Ordonnanceringkredieten.	
	Total pour le chapitre VII:	29,5	Total voor hoofdstuk VII:	
	Crédits d'engagement	29,5	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnement	29,5	Ordonnanceringkredieten.	
	Total pour la section 33. — Recherche scientifique:		Total voor sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek:	
	Crédits d'engagement	29,5	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnement	29,5	Ordonnanceringkredieten.	

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland:
 Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten:
 — Vastleggingskredieten. 72.04
 — Ordonnanceringkredieten. (53)

68,1
 68,1

Totaal voor hoofdstuk VII:
 Vastleggingskredieten.
 Ordonnanceringkredieten.

68,1
 68,1

HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland:

Rouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen
 gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek (over dit krediet
 wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de
 uitvoering der werken): 83.01
 (46)

(De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen
 gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en
 het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag
 ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangeseld door
 de Minister van Landsverdediging.)

— Vastleggingskredieten. 38,8
 — Ordonnanceringkredieten. 38,8

Totaal voor hoofdstuk VIII:
 Vastleggingskredieten. 38,8
 Ordonnanceringkredieten. 38,8

Totaal voor sectie 35. — Algemeen bestuur.
 Vastleggingskredieten. 12 078,6
 Ordonnanceringkredieten. 106,9
 106,9

Totaal voor deel I. — Kredieten voor de uitvoering
 van het investeringsprogramma.
 Vastleggingskredieten. 12 078,6
 Ordonnanceringkredieten. 136,4
 136,4

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays:
 Constructions d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques:
 — Crédits d'engagement 72.04
 — Crédits d'ordonnancement (53)

72.04
 (53)

Total pour le chapitre VII:
 Crédits d'engagement
 Crédits d'ordonnancement

CHAPITRE VIII

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

Octrois de crédits et participations à l'étranger:

Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies
 sur le territoire de la République fédérale allemande (il est disposé du présent
 crédit par le Ministre de la Défense nationale, chargé de l'exécution des
 travaux): 83.01
 (46)

(Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformé-
 ment aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet
 d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un
 comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)

— Crédits d'engagement 38,8
 — Crédits d'ordonnancement 38,8

Total pour le chapitre VIII:
 Crédits d'engagement
 Crédits d'ordonnancement

Total pour la section 35. — Administration générale
 Crédits d'engagement
 Crédits d'ordonnancement

Total pour la partie I. — Crédits destinés
 à la réalisation du programme d'investissements.
 Crédits d'engagement
 Crédits d'ordonnancement

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

Art	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
TITRE II — KAPITAALUITGAVEN				
PARTIE II				
DEEL II				
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma				
Section 33				
Wetenschappelijk onderzoek				
HOOFDSTUK VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
Aankoop van duurzame roerende goederen :				
74.01 (08)	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre :			74.01 (08)
	Etablissements scientifiques et autres institutions	22,3		
74.80 (51)	Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements scientifiques (voir art. 70.01.A, 70.02.A, 70.05.A et 70.06.A du Titre IV) (1)	8,2		74.80 (51)
74.81 (54)	Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique	53,0		74.81 (54)
	Total pour le chapitre VII	83,5		
	Total pour la section 33. — Recherche scientifique	83,5		
	Total pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	83,5		
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital.	12 162,1		
	Crédits d'engagement	136,4		
	Crédits d'ordonnancement	136,4		
	Total général pour le Ministère de l'Éducation nationale — Secteur commun aux régimes français et néerlandais.	16 642,9		
	Crédits d'engagement	136,4		
	Crédits d'ordonnancement	136,4		

(1) Zie ook het artikel 7 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 7 du texte de la loi.

TITEL IV - AFZONDERLIJKE SECTIE

(En millions de francs - In miljoenen frank)

TITRE IV - SECTION PARTICULIERE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1984 — Saldo op 1 januari 1984	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1984 — Saldo op 31 december 1984	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
Section I											
Section I											
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées											
CHAPITRE I											
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES											
60	02 (21)	A	Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973) (voir art. 61.07, section 35 du Titre I) ...	17 627,2	8 949,9	11 835,3	14 741,8		60	02 (21)	A
60	04 (27)	A	Fonds de construction de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1 ^{er} août 1960) ...	312,1	—	312,1	—		60	04 (27)	A
60	21 (78)	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962): Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds (voir art. 41.02.01, section 33 du Titre I) ...	—	44,0	44,0	—		60	21 (78)	A
60	22 (81)	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962): Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat (voir art. 41.02.02, section 33 du Titre I) ...	5,6	76,8	76,8	5,6		60	22 (81)	A
HOOFDSTUK I											
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming											
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN											
Gebouwenfonds voor de Rijkscholen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973) (zie art. 61.07, sectie 35 van Titel II).											
Gebouwenfonds voor het hoger onderwijs en studietoelagen (wet van 1 augustus 1960).											
Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962): Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. — Werkingsuitgaven van het Fonds (zie art. 41.02.01, sectie 33 van Titel I).											
Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962): Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken (zie art. 41.02.02, sectie 33 van Titel I).											

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITRE IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1984 Saldo op 1 januari 1984	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1984 Saldo op 31 december 1984	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	50 (68)	A	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations de caractère social (loi du 27 juillet 1971)...	1,1	—	—	1,1	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).	60	50 (68)	A
60	65 (16)	A	Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973) (voir art. 61.08, section 35 du Titre II)	7 205,6	2 927,8	2 570,5	7 562,9	Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973) (zie art. 61.08, sectie 35 van Titel II).	60	65 (16)	A
Totaux pour le chapitre I				25 151,6	11 998,5	14 838,7	22 311,4	Totalen voor hoofdstuk I.			
CHAPITRE III											
HOOFDSTUK III											
FONDS ALIMENTES											
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES											
66	02 (75)	A	Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898) (pour mémoire)	—	—	—	—	Benutting van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898) (pro memorie).	66	02 (75)	A
66	03 (78)	A	Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957)	20,1	—	—	20,1	Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957).	66	03 (78)	A
66	04 (81)	A	Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat	0,1	—	—	0,1	Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Onderwijs door voortafreemng op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van de 30 december 1960). — Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.	66	04 (81)	A

66 08 (93) B

Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.

66

08 (93)

B

0,1

—

—

0,1

—

—

—

—

—

—

—

—

—

67 03 (87) B

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).

67

03 (87)

B

13,7

2,0

1,0

14,7

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Totaal voor hoofdstuk III.

34,0

2,0

1,0

35,0

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Totaal voor sectie I. —

25 185,6

12 000,5

14 839,7

22 346,4

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

Sectie II

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières

Section II

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

70 01 (38) A Caisse des Archives du Royaume (voir art. 74.80, section 33 du Titre II)

70 01 (38) A Kas van het Rijksarchief (zie art. 74.80, sectie 33 van Titel II).

70 02 (41) A Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959) (voir art. 74.80, section 33 du Titre II)

70 02 (41) A Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (Koninklijk besluit van 25 februari 1959) (zie art. 74.80, sectie 33 van Titel II).

70 05 (50) A Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles (voir art. 74.80, section 33 du Titre II)

70 05 (50) A Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen (zie art. 74.80, sectie 33 van Titel II).

70 06 (53) A Caisse du Musée royal de l'Afrique centrale (voir art. 74.80, section 33 du Titre II)

70 06 (53) A Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (zie art. 74.80, sectie 33 van Titel II).

Totaal voor le chapitre I

6,1

8,2

10,6

3,7

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Totaal voor la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

6,1

8,2

10,6

3,7

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Totaal voor le Titre IV. — Section particulière.

25 191,7

12 008,7

14 850,3

22 350,1

—

—

—

—

—

—

—

—

—

TITRE VII
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
Fonds général des bâtiments scolaires

TITEL VII
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
Algemeen Fonds voor schoolgebouwen

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1984		TEKSTEN	Art.
		Par article Per artikel	Total Totaal		
CHAPITRE 45					
450.01	Intervention de l'Etat: a) à fonds perdus	409 700		Tussenkornst van de Staat: a) niet terugvorderbaar.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.		409 700	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes.		409 700	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1984		TEKSTEN	Art.
		Par article Per artikel	Total Totaal		
CHAPITRE 51					
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	18 000		Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
	De Charges sociales légales	1 800		Wettelijke sociale lasten	04
512.03	Rémunération réviseur	20		Bezoldiging revisor	512.03
513.02	Déplacements	100		Verplaatsingen	513.02
	Totaux pour le chapitre 51.		19 920	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires.	1 000		Huur van lokalen en bijkomende lasten ...	521.01
	03 Entretien et réparation des locaux	120		Onderhoud en herstelling van lokalen ...	03
	04 Entretien et réparation: a) du matériel et mobilier	78		Onderhoud en herstelling: a) van materieel en meubilair.	04
	b) des véhicules automobiles, carburants et lubrifiants.	100		b) van autovoertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen.	
	07 Produits de consommation	400		Verbruiksprodukten	07
	09 Divers	1 500		Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	700		Allerhande bureaunkosten	522.01
	Totaux pour le chapitre 52.		3 898	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1984		TEKSTEN	Art.
		Par article Per artikel	Total Totaal		
CHAPITRE 53					
533.01	Dépenses particulières proprement dites ...	384 700		Eigenlijke bijzondere uitgaven ...	533 01
	Totaux pour le chapitre 53.		384 700	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55					
550.02	Mobilier:			Mebulair:	550.02
	a) acquisitions nouvelles ...	800		a) nieuwe aankopen.	
03	Machines:			Machines:	03
	a) acquisitions nouvelles ...	150		a) nieuwe aankopen.	
05	Véhicules automobiles:			Autovoertuigen:	05
	a) acquisitions nouvelles ...	232		a) nieuwe aankopen.	
	Totaux pour le chapitre 55.		1 182	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	Totaux pour les dépenses.		409 700	Totalen voor de uitgaven.	

MINISTERIE VAN ONDERWIJS

N. 84 — 1499

19 APRIL 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 december 1976 tot oprichting van een Commissie voor advies voor het leerlingenvervoer van het buitengewoon onderwijs

BOUDEWIJN, Koning der Belgen.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs;
Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 1974 betreffende de wijze waarop de reiskosten van de leerlingen uit het buitengewoon onderwijs ten laste genomen worden door de Staat;
Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten;
Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries;
Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, gegeven op 23 februari 1984;
Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 4 april 1984;
Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;
Gelet op de dringende noodzakelijkheid;
Overwegende dat onverwijld toepassingsmaatregelen moeten kunnen genomen worden om het leerlingenvervoer in het buitengewoon onderwijs te rationaliseren en dat het daarbij wenselijk en noodzakelijk is voorafgaand adviezen in te winnen bij de betrokken onderwijsinstellingen;

« MINISTERIE VAN ONDERWIJS »

F. 84 — 1499

19 AVRIL 1984. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 décembre 1976 instituant une Commission consultative des transports scolaires pour les élèves de l'enseignement spécial

BAUDOUIN, Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 juillet 1970 sur l'enseignement spécial;
Vu l'arrêté royal du 7 février 1974 déterminant les modalités de prise en charge par l'Etat des frais de déplacement des élèves de l'enseignement spécial;
Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant les modalités générales concernant les frais de déplacement;
Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères;
Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères;
Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 23 février 1984;
Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 4 avril 1984;
Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;
Vu l'urgence;
Considérant qu'il y a lieu de pouvoir prendre sans délai des mesures d'exécution pour rationaliser les transports scolaires dans l'enseignement spécial et que pour cela il est souhaitable et indispensable de demander au préalable l'avis des établissements d'enseignement concernés;